

**ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЛАВНОКОМАНДУЮЩЕГО ФИДЕЛЯ КАСТРО  
РУСА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЕТА, СОВЕТА  
МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ КУБА И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДВИЖЕНИЯ  
НЕПРИСОЕДИНЕНИЯ НА XXXIV СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, НЬЮ-  
ЙОРК, 12 ОКТЯБРЯ 1979 ГОДА [1]**

**Дата:**

12/10/1979

Я прибыл сюда не для того, чтобы говорить о Кубе; ни для того, чтобы представить на этой Ассамблее обвинение в агрессивных действиях, которым на протяжении 20 лет подвергалась наша небольшая, но полная достоинства страна; и уж вовсе не для того, чтобы оскорблять неуместными эпитетами всемогущего соседа в его собственном доме.

Я уполномочен VI Конференцией глав государств и правительств государств-участников Движения неприсоединения доложить Организации Объединенных Наций о результатах ее работы и проистекающих из них позициях.

В наше движение входят 95 стран всех континентов, представляющих огромное большинство человечества. Нас объединяет решимость защищать сотрудничество между нашими странами, свободное национальное и социальное развитие, суверенитет, безопасность, равенство и право на самоопределение. Мы объединились в стремлении изменить нынешнюю систему международных отношений, основанную на несправедливости, на неравенстве и угнетении. Мы выступаем на международной арене как независимый фактор мирового развития.

На состоявшейся в Гаване конференции наше движение вновь подтвердило свои принципы и цели.

Мы, неприсоединившиеся государства, считаем настоятельно необходимым покончить с чудовищным неравенством между развитыми и развивающимися странами. Мы боремся ради достижения этой цели во имя того, чтобы покончить с нищетой, голодом, болезнями и неграмотностью, которые все еще являются уделом сотен миллионов людей. Мы выступаем за установление нового мирового порядка, основанного на справедливости, равенстве и мире, который пришел бы на смену все еще существующей несправедливой и неравноправной системе, при которой, как отмечается в гаванской декларации, «богатства по-прежнему сосредоточены в руках немногих держав, расточительная экономика которых поддерживается за счет эксплуатации трудящихся, за счет присвоения и разграбления природных и других ресурсов народов Африки, Латинской Америки, Азии и других регионов мира».

Среди вопросов, которые предстоит обсудить на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, первое место занимает проблема мира. Поиски мира являются также одной из главных забот Движения неприсоединившихся государств, и эта проблема была предметом обсуждения на VI Конференции. Однако, с точки зрения наших стран, мир — понятие неделимое. Мы хотим такого мира, плодами которого могли бы в одинаковой степени пользоваться великие и малые, сильные

и слабые, такого мира, который распространялся бы на все регионы Земли и под сенью которого жили бы все люди планеты.

С момента своего основания Движение неприсоединения всегда считало, что принципы мирного сосуществования должны быть краеугольным камнем международных отношений, что они составляют основу укрепления мира и международной безопасности, ослабления напряженности, и распространения этого процесса на все регионы мира, на все аспекты международных отношений, что эти принципы должны повсеместно применяться в отношениях между государствами. Вместе с тем VI Саммит неприсоединившихся стран считает, что эти принципы мирного сосуществования включают и право народов, находящихся под чужеземным и колониальным гнетом, на самоопределение, независимость, суверенитет, территориальную целостность государств, право каждой страны положить конец иностранной оккупации и территориальным захватам с помощью силы, а также право по собственному усмотрению избирать социальную, политическую и экономическую систему.

Лишь в этом случае мирное сосуществование может служить основой всех международных отношений

Это невозможно отрицать. Когда анализируешь структуру современного мира, видишь, что права наших народов все еще не гарантированы. Неприсоединившиеся страны хорошо знают, кто их исторические враги, откуда исходят угрозы и как мы должны бороться с ними. Вот почему мы договорились подтвердить в Гаване, что:

«Сама суть политики неприсоединения в соответствии с его первоначальными принципами и главными характерными особенностями предполагает борьбу против империализма, колониализма, неоколониализма, апартеида, расизма, в том числе сионизма, против любых форм агрессии, оккупации, господства, вмешательства или иностранной гегемонии, равно как и против великодержавной или блоковой политики».

В свете вышесказанного понятно, почему в Гаванской декларации борьба за мир ассоциируется с «оказанием политической, моральной и материальной поддержки национально-освободительным движениям и проведением совместных действий, направленных на ликвидацию колониального господства и расовой дискриминации».

Неприсоединившиеся государства всегда придавали большое значение возможности и необходимости разрядки в отношениях между великими державами. Вот почему VI Конференция неприсоединившихся стран с тревогой констатировала тот факт, что со времени предыдущего саммита в Коломбо наблюдается определенный застой в процессе разрядки, который к тому же по-прежнему носит ограниченный характер «как по своей глубине, так и в географическом отношении».

Исходя из этого вызывающего тревогу обстоятельства, неприсоединившиеся государства, которые видят в разоружении и ограничении ядерного оружия одну из главных и постоянных целей своей борьбы и выступили с инициативой созыва 10-й специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проблемам разоружения, рассмотрели на своей конференции результаты переговоров о стратегических вооружениях и Договор ОСВ-2. Они считают, что этот договор представляет собой важный шаг в переговорах между двумя главными ядерными державами, могущий расчистить путь для более широких переговоров, которые привели бы к всеобщему разоружению и ослаблению напряженности. Однако, с точки зрения неприсоединившихся государств, эти соглашения представляют всего лишь часть процесса на пути к миру. Хотя переговоры между великими державами являются одним из решающих элементов в этом процессе, неприсоединившиеся страны еще раз подчеркнули, что задача укрепления разрядки и распространения ее на все регионы мира, ликвидация ядерной угрозы, недопущение дальнейшего накопления оружия и, в конечном итоге, и самой войны, представляет собой дело всех народов, в котором они должны участвовать и нести свою долю

ответственности.

Господин председатель!

Исходя из концепции универсальности мира и необходимости увязывать задачу поисков мира, распространяющегося на все страны, с борьбой за национальную независимость, полный суверенитет и равенство между государствами, главы государств и правительств, собравшиеся на VI Конференцию в Гаване, уделили внимание наиболее безотлагательным проблемам в Африке, Азии, Латинской Америке и в других регионах. Необходимо подчеркнуть, что мы исходили из независимой позиции, не связанной с какой-либо политикой, вытекающей из противоречий между великими державами. Если же, несмотря на такой объективный и беспристрастный подход, анализ международных событий превращается в обвинительный акт против тех, кто поддерживает империализм и колониализм, то это лишь является отражением существа положения в современном мире.

Таким образом, приступив к рассмотрению положения в Африке и отметив успехи в борьбе африканских народов за свое освобождение, главы государств и правительств неприсоединившихся государств выделили как главную проблему данного региона необходимость ликвидации на Африканском континенте, и особенно на Юге Африки, колониализма, расизма, расовой дискриминации и апартеида.

Было признано необходимым подчеркнуть, что колониальные и империалистические державы продолжают свою агрессивную политику, имеющую целью увековечить, восстановить или расширить свое господство в африканских государствах и их эксплуатацию.

Именно такова драматическая обстановка в Африке. Неприсоединившиеся государства не могли не осудить нападения на территорию Мозамбика, Замбии, Анголы, Ботсваны, угрозы в адрес Лесото, постоянные попытки дестабилизировать положение в этой зоне, роль, которую во всем этом играют расистские режимы Родезии и ЮАР. Необходимость безотлагательно довести до конца освобождение Зимбабве и Намибии — это не просто дело неприсоединившихся государств или наиболее прогрессивных сил нашей эпохи, эта необходимость уже зафиксирована в решениях международного сообщества, принятых в рамках Организации Объединенных Наций. Это предполагает обязательные для неукоснительного выполнения положения, нарушение которых влечет за собой и обязательность международного осуждения. Таким образом, когда главы государств и правительств решили осудить в своей Заключительной декларации поименно ряд западных государств, и в первую очередь Соединенные Штаты, за их прямое и косвенное участие в поддержании расистского угнетения и в преступной политике ЮАР и, напротив, признали роль, которую играют неприсоединившиеся государства, ООН, Организация африканского единства, социалистические страны, Скандинавские страны и другие демократические и прогрессивные силы, поддерживающие борьбу народов Африки, то это ни в малейшей степени не являлось проявлением идеологического уклона, а было лишь верным отражением объективной реальности. Осуждать ЮАР, не упоминая тех, кто делает возможным проведение ее преступной политики, было бы странным.

На VI Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, как никогда, настоятельно и четко подчеркнута необходимость покончить с ситуацией, при которой стоит вопрос не только о праве народов Зимбабве и Намибии на независимость и удовлетворение насущного требования о предоставлении чернокожим людям на Юге Африки статуса, при котором их считали бы людьми уважаемыми и равными всем другим, но также и о том, чтобы гарантировать жизнь в условиях уважения и мира всем странам этого региона.

Принятие решения об оказании дальнейшей поддержки национально-освободительным движениям, Патриотическому фронту и СВАПО было таким же единодушным, как и естественным. И здесь речь не идет, я подчеркиваю это, о том, чтобы выразить одностороннее предпочтение решениям, достигаемым путем вооруженной борьбы. Конференция действительно

воздала должное народу Намибии и СВАПО, его настоящему и единственному представителю, за то, что они активизировали вооруженную борьбу и добились в ней успехов, обратилась с просьбой оказывать полную и действенную солидарность с этой формой борьбы. Но это вызвано тем, что южноафриканские расисты закрыли все пути к подлинным переговорам, а попытки решения проблемы путем переговоров были не больше чем уловками с их стороны.

Отношение к решению участников конференции стран британского Содружества в Лусаке в августе этого года, направленному на созыв английским правительством, как стороной, отвечающей за Южную Родезию, конференции для обсуждения проблем Зимбабве, еще раз подтвердило, что неприсоединившиеся страны не против решений, которые могут быть достигнуты без вооруженной борьбы, если эти решения могут привести к появлению подлинного правительства большинства и если путем этих решений достигается независимость в форме, удовлетворительной для сражающихся народов, причем так, что это согласуется с резолюциями таких организаций, как Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций и наши неприсоединившиеся страны.

Господин председатель!

VI Саммит был вынужден вновь с чувством сожаления констатировать, что резолюция 1514 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам не нашла себе применения в Западной Сахаре. Следует напомнить, что в решениях неприсоединившихся стран и в резолюциях ООН, особенно в резолюции 3331 Генеральной Ассамблеи, подтверждается неотъемлемое право "народа Западной Сахары на свободное самоопределение и на независимость. В отношении этой проблемы Куба считает, что на ней лежит особая ответственность, поскольку она входила в комиссию ООН, изучавшую вопрос о Западной Сахаре, что позволило нашему представительству убедиться в том, что сахарский народ целиком и полностью высказывается за самоопределение и независимость. Мы вновь повторяем, что неприсоединившиеся страны не относятся враждебно к какой бы то ни было стране. В том, что страны движения приветствуют договоренность между Исламской Республикой Мавритания и Фронтом ПОЛИСАРИО и решение Мавритании вывести свои вооруженные силы с территории Западной Сахары, а также в том, что эти страны-члены движения выражают чувство сожаления по поводу вооруженной оккупации Марокко южной части Западной Сахары, ранее управлявшейся Мавританией, надлежит усматривать лишь претворение в жизнь наших принципов и решений Организации Объединенных Наций. Именно поэтому конференция выразила надежду, что специальный комитет ОАЕ, созданный на XVI совещании в верхах в рамках этой африканской организации, добьется такого положения дел, при котором сахарский народ как можно скорее сможет осуществить свое право на свободное определение своей судьбы и независимость.

Тот же принцип и та же позиция определили решения относительно Майотты и островов, прилегающих к Мадагаскару, в том, что касается их необходимой интеграции соответственно с Коморскими островами и Мадагаскаром.

Господин председатель!

Нет сомнений в том, что проблема Ближнего Востока превратилась в одну из самых тревожных проблем современности. VI Саммит изучил эту проблему в двух ее аспектах.

С одной стороны, конференция вновь подтвердила, что решимость Израиля продолжать с помощью Соединенных Штатов свою политику агрессии, экспансионизма и колониалистского заселения оккупированных территорий представляет собой серьезную угрозу для мира и безопасности во всем мире.

Одновременно конференция рассмотрела эту проблему с точки зрения прав арабских стран и в свете палестинского вопроса.

В глазах неприсоединившихся стран палестинский вопрос – коренной вопрос ближневосточной проблемы. Оба эти вопроса – единое целое, и их можно решать только вместе, но никак не в отрыве друг от друга.

Исходная основа справедливого мира в данном регионе предусматривает полный и безоговорочный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий и предполагает возвращение палестинскому народу всех его оккупированных земель, а также обретение им вновь его неотъемлемых национальных прав, включая право на возвращение в свое отечество, на самоопределение и на создание независимого государства в Палестине в соответствии с резолюцией 3236 Генеральной Ассамблеи. Из этого вытекают незаконность и недействительность мер, принятых Израилем на оккупированных палестинских и арабских территориях, а также создания колоний или поселений на палестинских и прочих арабских территориях, немедленная ликвидация которых необходима для решения проблемы.

Как я уже указывал в моей речи на VI Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, «...мы отнюдь не фанатики. Революционеры всегда воспитывались в духе непримиримости к расовой дискриминации и любым погромам. Мы от глубины души энергично клеймим безжалостное преследование и геноцид, практиковавшиеся в свое время нацизмом по отношению к еврейскому народу. Но я не могу припомнить в современной истории ничего более напоминающего действия нацистов, нежели изгнание, преследование и геноцид, осуществляемые сейчас империализмом и сионизмом против палестинского народа. Героические палестинцы, лишенные своих земель, изгнанные из своего отечества, рассеянные по лицу земли, преследуемые и убиваемые, — впечатляющий пример самоотверженности и патриотизма и в то же время живой символ величайшего преступления нашей эпохи». (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Можно ли удивляться тому, что конференция, руководствуясь причинами, вытекающими не из каких-то политических предубеждений, а из объективного анализа фактов, сочла себя обязанной отметить, что политика Соединенных Штатов играет основную роль в провале попыток достижения справедливого и полного мира в регионе в силу того, что они блокируются с Израилем, поддерживают его и добиваются частичных решений, отвечающих сионистским целям и призванных закрепить за Израилем плоды его агрессии за счет арабского народа Палестины и всей арабской нации?

Факты, и только факты, побудили конференцию осудить политику и маневры Соединенных Штатов в этом регионе мира.

Когда главы государств и правительств единодушно осудили Кэмп-Дэвидские соглашения и египетско-израильский договор, подписанный в марте 1979 года, за этими формулировками стояли долгие часы внимательного анализа и полезного обмена мнениями, позволившие конференции отнестись к этим документам не только как к полному отходу от дела арабских стран, но также как к пособничеству дальнейшей оккупации арабских территорий. Эти определения являются суровыми, но в то же время правдивыми и справедливыми. Органы нашего движения судили и осудили не египетский народ. Египетский народ пользуется уважением каждой из наших стран, с ним солидарны все наши народы. Те самые люди, которые возвысили свой голос, чтобы осудить Кэмп-Дэвидские соглашения и египетско-израильский договор, высоко оценили заслуги Гамаль Абдель Насера, основателя Движения неприсоединения и продолжателя боевых традиций арабской нации. Никто не игнорировал и не будет игнорировать историческую роль Египта в культуре и развитии арабского мира или его заслуги как основателя и вдохновителя Движения неприсоединившихся стран.

Конференция уделила также внимание проблемам Юго-Восточной Азии. Эскалация конфликтов и обострение напряжения в этом регионе представляют собой угрозу для мира, которую необходимо предотвратить.

Аналогичное чувство озабоченности VI Саммита неприсоединившихся стран выразила по поводу ситуации в Индийском океане. Декларация, объявляющая этот район зоной мира, которая была принята уже восемь лет назад Генеральной Ассамблеей ООН, не достигла намеченных в ней целей. Военное присутствие в этой зоне не уменьшается, а, напротив, усиливается. Военные базы доходят сейчас до юга Африки и выполняют дополнительную функцию: следить за африканскими освободительными движениями. Переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом приостановлены, несмотря на достигнутые недавно между двумя странами соглашения об обсуждении вопроса относительно их возобновления. Все это побудило VI Саммит обратиться ко всем заинтересованным государствам с призывом эффективно добиваться целей, изложенных в декларации о превращении Индийского океана в зону мира.

VI Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран проанализировала другие проблемы, представляющие региональный и глобальный интерес, такие, как проблемы, касающиеся безопасности и сотрудничества в Европе; проблема Средиземного моря, по-прежнему существующая там напряженность, усилившаяся сейчас в результате агрессивной политики Израиля и помощи, оказываемой ему некоторыми империалистическими державами.

Конференция проанализировала положение на Кипре, еще частично оккупированном иностранными войсками, и в Корее, еще разделенной, несмотря на стремление корейского народа к мирному воссоединению своей родины. Это побудило неприсоединившиеся страны подтвердить и расширить резолюции солидарности, направленные на претворение в жизнь чаяний обоих народов.

Было бы невозможно упомянуть обо всех политических решениях, принятых на VI Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Это не оставило бы нам времени для того, чтобы отметить то, что мы считаем одним из важнейших аспектов этой нашей встречи в верхах: ее экономический аспект, единодушные требования народов развивающихся стран, которые уже не могут мириться со своим отставанием и порождаемыми таким отставанием страданиями. Куба, как страна, на территории которой проводилась конференция, передаст всем государствам-членам международного сообщества Заключительную декларацию и дополнительные резолюции конференции. Но перед тем как озвучить вам, каким образом неприсоединившиеся страны расценивают экономическое положение в мире, каковы их требования и надежды, я позволю себе занять еще несколько минут, чтобы ознакомить вас с основными моментами Заключительной декларации в том, что касается актуальных латиноамериканских проблем.

Тот факт, что VI Саммит неприсоединившихся стран проводился в латиноамериканской стране, дал собравшимся там главам государств и правительств повод вспомнить, что народы этого части мира впервые начали добиваться независимости в самом начале XIX века. Они не забыли также, что, как указывается в декларации, «Латинская Америка — это один из регионов мира, который на протяжении истории больше других страдал от агрессии империализма, колониализма и неоколониализма Соединенных Штатов и Европы». Участники конференции должны были подчеркнуть, что на этой земле, проникнутой духом борьбы, еще существуют остатки колониализма, неоколониализма и национального угнетения. Поэтому конференция высказалась за искоренение колониализма во всех его формах и проявлениях, осудила существование военных баз в Латинской Америке и в Карибском море, таких, как базы на Кубе и в Пуэрто-Рико, и вновь потребовала, чтобы правительство Соединенных Штатов и прочие колониальные державы вернули этим стран ту часть территории, оккупированную военными базами против воли народа этих стран.

Исходя из опыта других регионов мира, главы государств и правительств отвергли и осудили попытку создать в бассейне Карибского моря так называемые «силы безопасности», неоколониалистский механизм, несовместимый с суверенитетом, миром и безопасностью стран.

Потребовав вернуть Аргентинской Республике Мальвинские острова, вновь высказавшись в

поддержку неотъемлемого права народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность, конференция, тем самым, вновь подтвердила то, что в ее декларации определено как сущность неприсоединения. Она с чувством удовлетворения констатировала тот факт, что с 1 октября этого года вступают в силу договоры о Панамском канале, подписанные между Республикой Панама и Соединенными Штатами, выразила полную солидарность с этими договорами, потребовала соблюдения их духа и буквы и призвала все государства мира поддержать Протокол к Договору о постоянном нейтралитете Панамского канала.

Главы государств и правительств, несмотря на оказанный на них нажим, несмотря на угрозы, лезть и настойчивые требования североамериканского правительства, чтобы проблемы Пуэрто-Рико считались внутренними проблемами Соединенных Штатов, вновь выразили солидарность с народом Пуэрто-Рико и его неотъемлемым правом на самоопределение, независимость и территориальную целостность. Они призвали правительство Соединенных Штатов отказаться от всех политических и репрессивных маневров, призванных увековечить колониальный статус этой страны. (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Не может быть более достойного чествования освободительных традиций Латинской Америки и героического пуэрто-риканского народа, отметившего на днях очередную годовщину восстания «Эль Грито де Ларес», которым он почти 100 лет назад выразил свое неукротимое стремление к свободе.

Анализируя реальное положение дел в Латинской Америке, главы государств и правительств, которые уже обсудили значение освободительного процесса в Иране, не могли не отметить революционные изменения в Гранаде и замечательную победу народа Никарагуа и его авангарда – Сандинистского фронта национального освобождения (АПЛОДИСМЕНТЫ), а также огромное историческое значение этого события для народов Латинской Америки и мира. Главы государств и правительств особо отметили также нечто, что станет новым фактом во взаимоотношениях латиноамериканских стран и является примером для других регионов мира: солидарность и сотрудничество, в духе которых действовали правительства Панамы, Коста-Рики и Мексики и страны-члены субрегионального Андского пакта — Боливия, Эквадор, Перу и Венесуэла — ради достижения справедливого решения никарагуанской проблемы, а также солидарность, издавна проявляемую Кубой с борьбой этого народа.

Признаюсь, что один этот подход к проблемам Латинской Америки сделал бы оправданными для кубинского народа все усилия, всю работу, проделанную сотнями тысяч людей в нашей стране, старавшихся сделать все для того, чтобы Куба могла достойно принять на конференции в Гаване представителей братских стран из Движения неприсоединения. Но для Кубы все это означало нечто гораздо большее, нечто, за что я хочу выразить благодарность здесь, с трибуны Организации Объединенных Наций, от имени нашего народа. В Гаване было поддержано право кубинского народа выбирать свою политическую и общественную систему, его требование о возвращении ему оккупированной территории, которую занимает база Гуантанамо, и осуждена блокада, с помощью которой правительство Соединенных Штатов все еще пытается изолировать и мечтает уничтожить Кубинскую революцию (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Мы оцениваем глубокий смысл и широкий отклик в мире по поводу осуждения Движением неприсоединения в Гаване актов враждебности, нажима и угроз со стороны Соединенных Штатов в отношении Кубы, которые были квалифицированы как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права, как угроза всеобщему миру. Мы снова отвечаем нашим братьям и заверяем международное сообщество в том, что Куба будет и впредь хранить верность принципам международной солидарности.

Господин Председатель!

История учит нас, что обретение независимости народом, сбрасывающим с себя оковы

колониальной или неоколониальной системы, — это в одно и то же время последний этап длительной борьбы и первый этап нового трудного сражения. Ведь независимость, суверенитет и свобода наших народов, казалось бы свободных, находятся под постоянной угрозой из-за контроля внешних сил над нашими природными ресурсами, из-за финансового диктата официальных международных органов и из-за слабости нашей экономики, что ограничивает наш суверенитет.

Поэтому, приступив к рассмотрению глобальных экономических проблем, главы государств и правительств, с одной стороны,

«Еще раз торжественно подчеркнули чрезвычайную важность упрочения политической независимости путем экономического освобождения... и вновь указали, что существующая международная экономическая система идет вразрез с коренными интересами развивающихся стран, глубоко несправедлива и несовместима с развитием неприсоединившихся и других развивающихся стран и не способствует устранению экономического и социального зла, от которого страдают эти страны...».

Кроме того, они подчеркнули «историческую миссию, которую Движение неприсоединившихся стран должно выполнить в борьбе за достижение экономической и политической независимости всех развивающихся стран и народов, за осуществление полного и постоянного суверенитета и контроля над всеми своими природными и иными ресурсами и всей своей экономической деятельностью, а также за содействие радикальной перестройке путем установления нового международного экономического порядка».

И в заключение:

«Борьба за ликвидацию несправедливого характера существующей международной экономической системы и установление нового международного экономического порядка является составной частью борьбы народов за политическое, экономическое, культурное и социальное освобождение».

Нет необходимости говорить здесь о том, до какой степени существующая международная экономическая система глубоко несправедлива и несовместима с развитием слаборазвитых стран. Цифры уже настолько общеизвестны, что нет необходимости приводить их. Спорят о том, составляет ли число постоянно недоедающих людей на нашей планете только 400 миллионов человек или вновь достигло 450 миллионов, судя по некоторым международным документам; 400 миллионов голодающих — это и без того уже цифра, которая звучит более чем суровым обвинением.

В чем никто не сомневается, так это в том, что все надежды, которые возлагали развивающиеся страны, не оправдались и не осуществляются к концу нынешнего десятилетия.

Как признал генеральный директор ФАО, «темпы прогресса по-прежнему удручающе медленны в сравнении с долгосрочными целями развития, согласованными в рамках международной стратегии развития, в декларации и программе действий по установлению нового международного экономического порядка, в резолюции международной конференции по проблемам питания в развивающихся странах в документах ряда последующих форумов». За эти последние 10 лет так и не удалось достичь в области сельскохозяйственного производства и производства продуктов питания в развивающихся странах скромного среднего уровня ежегодного прироста, равного 4 процентам, достижение которого было намечено, с тем чтобы разрешить некоторые из самых безотлагательных проблем голода в мире и приблизиться к более высокому, хотя еще и низкому, уровням потребления. В результате объем импорта продовольствия развивающимися странами, который уже сейчас порождает значительные дефициты их платежных балансов, по данным ФАО, очень скоро станет по масштабам таким, что вырвется из-под контроля. С другой стороны, официальные обязательства по оказанию помощи извне сельскому хозяйству развивающихся стран уменьшаются.

Нельзя приукрашивать эту картину. Иногда в некоторых официальных документах говорится о случайном увеличении сельскохозяйственного производства в тех или иных районах слаборазвитого мира и делается упор на вызванное конъюнктурными причинами повышение цен на какие-то отдельные сельскохозяйственные товары, но речь идет о временном прогрессе и об эфемерных выгодах. Поступления развивающихся стран от экспорта сельскохозяйственной продукции продолжают оставаться нестабильными и недостаточными по сравнению с их нуждами импорта продовольствия, удобрений и прочих товаров, необходимых для увеличения объема производства у себя. Производство продуктов питания на душу населения в Африке в 1977 году было на 11 процентов ниже, чем за 10 лет до этого.

Если в сельском хозяйстве увековечится отсталость, то процесс индустриализации так и не сдвинется с места, поскольку большинство развитых стран видят угрозу в индустриализации развивающихся стран.

В 1975 году в Лиме генеральная конференция ЮНИДО, посвященная индустриализации, предложила нам, развивающимся странам, поставить перед собой следующую цель — к 2000 году производить 25 процентов всех готовых промышленных изделий, выпускаемых в мире. Но успехи, достигнутые после лимской конференции, настолько незначительны, что, если не согласиться с мерами, предложенными на VI Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, и не провести в жизнь срочную программу внесения коррективов в экономическую политику большинства развитых стран, эта цель также не будет достигнута. Мы пока не производим даже 9 процентов всех готовых изделий, выпускаемых в мире.

О нашей зависимости свидетельствует хотя бы тот факт, что мы, страны Азии, Африки и Латинской Америки, импортируем 26,1 процента готовых изделий, поступающих на международные рынки, а экспортируем только 6,3 процента.

Кое-кто скажет, что все-таки происходит определенный процесс индустриализации, но дело в том, что темпы отстают от необходимых, да и расширяются не ключевые отрасли промышленной экономики. На это указывалось в ходе Гаванской конференции. Мировое перераспределение промышленности, так называемая индустриальная передислокация, не может заключаться в новом закреплении глубокого экономического неравенства, зародившегося в колониальную эпоху в XIX веке. Тогда нас обрекли на положение производителей сырья и дешевых сельскохозяйственных продуктов. Сейчас налицо стремление использовать изобилие рабочей силы и мизерную заработную плату в развивающихся странах для передачи им промышленности, в которой невысок технический уровень, низка производительность и велика угроза загрязнения окружающей среды. Мы категорически против этого.

В настоящее время развитые страны с рыночной экономикой поглощают более 85 процентов всей готовой промышленной продукции, производимой в мире, в том числе выпускаемой промышленными отраслями с использованием самой передовой технологии. Кроме того, под их контролем находится более 83 процентов промышленного экспорта. 26 процентов этого экспорта приходится на развивающиеся страны, чьи рынки они монополизуют. Самым серьезным аспектом в этой зависимой структуре является следующее: то, что мы импортируем, иными словами, не только средства производства, но и потребительские товары, изготовлено в соответствии с требованиями, нуждами и технологией более развитых промышленных стран, стандартов потребительского общества. Все это через все щели проникает в нашу торговлю, заражает наши собственные общества и тем самым добавляет новый элемент к и без того постоянному структурному кризису.

В результате всего этого, как констатировали главы государств и правительств в Гаване, пропасть между развитыми и развивающимися странами не только по-прежнему существует, но и значительно расширилась. Доля участия развивающихся стран в мировом производстве заметно уменьшилась за последние два десятилетия, что ведет к еще более катастрофическим

последствиям в таких проявлениях, как недоедание, неграмотность и отсутствие санитарно-гигиенических условий жизни.

Кое-кому хотелось бы решить трагическую проблему человечества жесткими мерами по сокращению численности населения, ссылаясь на то, что в другие эпохи войны и эпидемии помогали уменьшить эту численность. Более того, они пытаются объяснить отсталость демографическим взрывом.

Но демографический взрыв – это не причина, а следствие отсталости. Развитие одновременно принесет с собой решение проблемы бедности и с помощью просвещения и культуры поможет нашим странам установить у себя достаточные и разумные уровни прироста численности населения.

В одном из недавних докладов Международного банка рисуется весьма мрачная перспектива. Как указывается в этом документе, возможно, что в 2000 году 600 миллионов обитателей нашей планеты будут по-прежнему жить в абсолютной бедности.

Господин председатель! Господа делегаты!

Отставание в сельском хозяйстве и в промышленности, от которого никак не могут избавиться развивающиеся страны, несомненно, как было указано на Гаванской конференции, является результатом несправедливых и неравноправных международных отношений. Но, как также указывается в Гаванской декларации, к этому сейчас добавляется затяжной кризис международной экономики.

Я не буду особенно задерживаться на этом аспекте. Уточним лишь, что главы государств и правительств высказались в том смысле, что кризис международной экономической системы не вызван какими-то конъюнктурными причинами, а представляет собой симптом дисгармонии и неадекватности структуры, свойственных самой этой системе; что эта дисгармония усугубилась из-за отказа развитых стран с рыночной экономикой взять под контроль неустойчивость своих внешнеэкономических отношений и высокие уровни инфляции и безработицы у себя; что инфляция возникла именно в тех развитых странах, которые сейчас не желают принять единственные меры, способные устранить ее. Укажем так же — поскольку речь идет о факторе, о котором нам придется упомянуть в дальнейшем и о котором также говорится в гаванской декларации, — что этот кризис является результатом упорно сохраняющегося неравенства в международных экономических отношениях, так что устранение этого неравенства, как это предлагаем сделать мы, будет способствовать ослаблению и отдалению самого кризиса.

Каковы же основные положения, которые представители Движения неприсоединения сочли себя обязанными сформулировать в Гаване?

Мы осудили там постоянное переключение человеческих и материальных ресурсов на непроизводительную, расточительную и опасную для человечества гонку вооружений (АПЛОДИСМЕНТЫ). Мы потребовали, чтобы значительная часть ресурсов, расходуемых сейчас на вооружение, особенно ведущими державами, была употреблена на нужды экономического и социального развития.

Мы выразили чувство серьезной озабоченности по поводу незначительности прогресса на переговорах, направленных на претворение в жизнь декларации и программы действий по установлению нового международного экономического порядка. Мы указали, что это объясняется отсутствием политической воли со стороны большинства развитых государств, и недвусмысленно осудили тактику проволочек, отвлекающих маневров и раскола, применяемых этими государствами. Примером может служить провал V сессии ЮНКТАД.

Мы убедились в том, что неравноправный обмен в международных экономических отношениях,

являющийся характерной чертой существующей системы, стал, если это возможно, еще более неравноправным. В то время как цены на готовые изделия, средства производства, продовольствие и услуги, импортируемые нами из развитых стран, постоянно растут, цены на экспортируемое нами сырье переживают застой и страдают от непрерывных колебаний. Соотношение между экспортом и импортом ухудшилось. Мы особо подчеркнули, что протекционизм, бывший одним из отягчающих элементов великой депрессии 30-х годов, вновь практикуется некоторыми развитыми странами. Конференция выразила чувство сожаления по поводу того, что на переговорах в рамках ГАТТ развитые страны, входящие в эту организацию, игнорировали интересы и заботы развивающихся стран, в частности наименее развитых.

Кроме того, конференция разоблачила, как некоторые развитые страны, активизирующие использование внутренних субсидий в отношении определенных товаров в ущерб производству, которое отвечает интересам развивающихся стран.

Конференция выразила сожаление по поводу недостатков в масштабах и в функционировании всеобщей системы преференций и в этом смысле осудила дискриминационные ограничения, содержащиеся в законе о внешней торговле, принятом в Соединенных Штатах, равно как и негибкую позицию ряда развитых стран, помешавших достижению договоренности по этим проблемам на V сессии ЮНКТАД.

Мы выразили озабоченность в связи с постоянным ухудшением международного валютного положения. Нестабильность обменных курсов главных резервных валют и инфляции, усугубляющие неустойчивость международного экономического положения, создают дополнительные трудности для развивающихся стран, снижают реальную стоимость их поступлений от экспорта и сокращают их валютные запасы. Мы указали, что одним из отрицательных факторов является беспорядочное увеличение международных валютных ресурсов, главным образом путем использования обесцененных долларов США и других резервных валют. Мы констатировали, что, в то время как неравенство в международных экономических отношениях ведет к увеличению совокупного внешнего долга развивающихся стран, так что сумма его превысила 300 миллиардов долларов, международные финансовые организации и частные банки повышают процентные ставки, укорачивают сроки предоставления займов и тем самым душат развивающиеся страны с помощью финансов. Все это, как указала конференция, приносит элемент принуждения в переговоры и позволяет финансовым организациям и банкам извлекать дополнительные политические и экономические выгоды за счет наших стран.

Конференция учла неокOLONIALИСТСКИЕ стремления помешать развивающимся странам постоянно и эффективно осуществлять свой полный суверенитет над природными ресурсами и вновь подтвердила их право на это. Поэтому она поддержала усилия развивающихся стран — производителей сырья, направленные на то, чтобы добиться справедливых и рентабельных цен на экспортируемые ими товары и увеличить — в реальном исчислении — свои поступления от экспорта.

С другой стороны, конференция уделила большее, чем когда-либо, внимание упрочению экономических отношений и обмену научно-техническим опытом и технологией между развивающимися странами. Концепция того, что мы могли бы назвать «коллективной опорой на собственные силы», иными словами, взаимопомощь и сотрудничество между развивающимися странами в том смысле, что они полагаются прежде всего на собственные коллективные усилия, выражена в гаванской декларации энергичней, чем когда бы то ни было раньше. Куба, как председатель движения и страна-координатор, намерена в рамках «Группы-77» приложить все необходимые усилия для того, чтобы дать толчок осуществлению программы действий, намеченной конференцией в области экономического сотрудничества.

Однако мы не считаем эту «коллективную опору на собственные силы» чем-то хотя бы отдаленно напоминающим автаркию; мы, напротив, относимся к ней как к фактору международных от-

ношений, направленному на использование всех возможностей и ресурсов этой значительной и важной части человечества, а именно развивающихся стран, с целью вовлечь эти страны в общий поток развития экономики и ресурсов, которые, в свою очередь, могут быть мобилизованы как в капиталистическом лагере, так и в социалистических странах.

Господин председатель!

VI Саммит дал отпор попыткам некоторых развитых государств использовать энергетическую проблему для того, чтобы внести раскол в ряды развивающихся стран.

Энергетическую проблему можно анализировать только в ее историческом контексте, с одной стороны учитывая, каким образом потребительские модели некоторых развитых стран привели к разбазариванию их запасов углеводородов, и в то же время указывая на грабительскую роль многонациональных компаний, которые до недавнего времени извлекали выгоду из поставок дешевой энергии, используя ее самым безответственным образом. Транснациональные компании эксплуатируют одновременно производителей и потребителей, получая чрезмерные и неоправданные прибыли за счет и тех и других, пытаясь в то же время свалить вину за теперешнюю ситуацию на развивающиеся страны, экспортирующие нефть.

Позвольте мне напомнить о том, что я говорил на открытии конференции. Я тогда остановился на бедственном положении развивающихся стран, не являющихся производителями нефти, особенно стран, менее других продвинувшихся вперед по пути прогресса, и выразил уверенность в том, что нефтедобывающие неприсоединившиеся страны найдут способ содействовать улучшению столь невыгодного положения этих стран, уже страдающих от мировой инфляции и от неравноправного торгового обмена, имеющих крупные дефициты своих платежных балансов и значительно возросшую внешнюю задолженность. Однако это не снимает главной ответственности с развитых стран, их монополий и их многонациональных компаний.

Главы государств и правительств, рассматривая энергетическую проблему под этим углом зрения, особо подчеркнули, что она должна стать темой обсуждения в рамках глобальных переговоров в Организации Объединенных Наций с участием всех стран и при увязывании ее со всеми проблемами развития, с финансовой и валютной реформой, с мировой торговлей и вопросами сырья, с тем чтобы стал возможным глобальный анализ всех аспектов процесса установления нового международного экономического порядка.

При рассмотрении основных проблем, стоящих перед развивающимися странами в контексте мировой экономики, нельзя было избежать анализа деятельности транснациональных компаний. Уже не в первый раз политика и практика этих компаний были объявлены неприемлемыми. Их обвинили в том, что в погоне за прибылями они истощают ресурсы, дестабилизируют экономику и нарушают суверенитет развивающихся стран, ущемляют права народов на свободное самоопределение, посягают на принципы невмешательства в дела государств и нередко прибегают к подкупу, коррупции и другим нежелательным методам, с помощью которых хотят подчинить и подчиняют развивающиеся страны странам индустриальным.

Учитывая лишь незначительность прогресса в деле подготовки в рамках ООН кодекса поведения, определяющего действия многонациональных компаний, конференция вновь подчеркнула необходимость скорейшего завершения этой работы, с тем чтобы вооружить международное сообщество юридическим инструментом, с помощью которого оно могло бы по крайней мере контролировать и регламентировать действия транснациональных компаний в соответствии с целями и чаяниями развивающихся стран.

Выделив все тяжелые негативные стороны экономического положения развивающихся стран, VI Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран особо обратила внимание на проблемы, которые нарастают у наименее развитых развивающихся стран, находящихся в особо неблагоприятных условиях, лишенных побережья, и тех, кто не имеет

выхода к морю, и потребовала срочного принятия особых мер для улучшения их положения.

Такова, господин председатель и господа делегаты, не очень отрадная, а скорее, мрачная и обескураживающая картина, характерная для момента, когда страны — члены Движения неприсоединения собрались на конференцию в Гаване.

Однако неприсоединившиеся страны не поддались чувству разочарования и ожесточения, хотя это, казалось, было бы объяснимо. Разработав стратегические концепции, позволяющие, им продолжить борьбу, главы государств и правительств одновременно вновь изложили свои требования и сформулировали свои позиции.

Первая и главная цель нашей борьбы заключается в ослаблении и конечном устранении неравноправия в торговом обмене, которое сейчас играет превалирующую роль и превращает международную торговлю в выгодное орудие дальнейшего разграбления наших богатств. Сегодня один рабочий час в развитых странах стоит в 10 раз дороже такого же часа в странах слаборазвитых.

Неприсоединившиеся страны требуют, чтобы было уделено серьезное внимание комплексной программе в отношении основных товаров, которой до сих пор другие ловко манипулировали на переговорах в рамках так называемого диалога «Север — Юг». Они также просят, чтобы был дан реальный толчок делу создания общего фонда, задуманного в качестве орудия стабилизации, с тем чтобы на постоянной основе увязывать цены, получаемые этими странами за свои товары, с ценами на импортируемые товары, в направлении чего сделаны лишь первые шаги. Для неприсоединившихся стран это постоянное увязывание цен на экспортируемые ими товары с ценами на капитальное оборудование, промышленные изделия, сырье и технологию, импортируемые ими из развитых стран, является одним из важнейших аспектов всех будущих экономических переговоров.

Развивающиеся страны требуют, чтобы государства, которые породили инфляцию и поощряют ее своей политикой, приняли необходимые меры для сдерживания инфляции, перестав, таким об разом, делать еще более невыгодным для развивающихся стран неравноправный торговый обмен.

Развивающиеся страны требуют — и будут продолжать борьбу за достижение своей цели, - чтобы промышленным изделиям, производимым их зарождающейся экономикой, был предоставлен доступ на рынки развитых стран, чтобы было покончено с вредным протекционизмом, вновь привнесенным в международную экономику и угрожающим снова вовлечь нас в пагубную экономическую войну, чтобы на общей основе и добросовестно применялись обобщенные таможенные преференции, не являющиеся взаимными. Это последнее должно сделать возможным развитие молодой промышленности этих стран, так, чтобы ее продукцию не забивало на мировом рынке технологическое превосходство стран с развитой экономикой.

По мнению неприсоединившихся стран, находящиеся на грани завершения переговоры по морскому праву не могут, как того хотят некоторые развитые страны, служить инструментом закрепления неравенства, существующего в отношении морских ресурсов. Неприсоединившиеся страны считают, что такие переговоры должны быть средством для внесения коррективов в положение в этой сфере и для устранения существующего неравенства. Конференция по морскому праву еще раз показала, как некоторые страны, действуя нагло и проявляя империалистические замашки, ставят свои технические возможности выше духа взаимопонимания и согласия, к которому призывают их развивающиеся страны, и угрожают в одностороннем порядке приступить к добыче полезных ископаемых на дне моря.

Задолженность развивающихся стран уже достигла 335 миллиардов долларов. По подсчетам, сумма, уплачиваемая в виде процентов по всему этому внешнему долгу, составляет ежегодно

более 40 миллиардов долларов, а это более 20 процентов стоимости ежегодного экспорта из этих стран. С другой стороны, средний доход на душу населения в развитых странах сейчас в 14 раз больше, чем в странах слаборазвитых. С таким положением больше мириться нельзя.

Развивающиеся страны нуждаются в создании новых систем финансирования, с помощью которых они могли бы получать финансовые средства, необходимые для постоянного и независимого развития своей экономики. Эти финансовые средства должны предоставляться на долгосрочной основе и под небольшой процент. Использование этих средств должно определяться исключительно самими развивающимися странами, так, чтобы они могли установить в своей экономике очередность задач в соответствии со своими планами промышленного развития и чтобы эти средства, в отличие от того, как обстоит дело сейчас, не поглощались транснациональными компаниями, которые к тому же получают дополнительную выгоду, используя так называемое финансовое содействие развитию для того, чтобы еще больше деформировать экономику развивающихся стран и получать максимальные прибыли за счет эксплуатации их ресурсов.

Развивающиеся страны и от их имени Движение неприсоединения требуют, чтобы значительная часть колоссальных ресурсов, расточительно расходуемых сейчас человечеством на гонку вооружений, была использована на нужды развития, что одновременно способствовало бы ослаблению опасности войны и улучшению международного положения.

Неприсоединившиеся страны, выражая точку зрения всех развивающихся стран, требуют создания новой международной валютной системы, при которой не было бы места катастрофическим колебаниям курсов, переживаемым сейчас валютами, преобладающими в международной экономике, в частности долларом США. Финансовая неразбериха оборачивается еще одним ударом для развивающихся стран, которые хотят, чтобы при создании новой мировой валютной системы им было предоставлено право голоса и принятия решений, как представителям большего числа стран международного сообщества с населением численностью более 1500 миллионов человек.

Господин председатель и господа делегаты! Подводя итоги, хочу сказать следующее:

Неравноправный торговый обмен разоряет наши народы. С этим надо покончить!

Инфляция, которую нам экспортируют, разоряет наши народы. С этим надо покончить!

Протекционизм разоряет наши народы. С этим надо покончить!

Неравенство при эксплуатации морских ресурсов — это злоупотребление. Его необходимо ликвидировать!

Финансовых средств, получаемых развивающимися странами, недостаточно. Они должны быть увеличены!

Расходы на вооружения нерациональны. С ними надо покончить, а высвободившиеся средства употребить на финансирование развития!

Преобладающая сейчас международная валютная система обанкротилась и должна быть заменена другой!

Долги стран, сравнительно менее развитых и находящихся в невыгодном положении, невыносимы, и выплатить их невозможно. Эта задолженность должна быть аннулирована!  
(АПЛОДИСМЕНТЫ)

Задолженность представляет собой в экономическом плане тяжкое бремя для остальных

развивающихся стран. Это бремя надо облегчить!

Экономическая пропасть между странами развитыми и странами, которые хотят стать такими, не только не уменьшилась, но стала еще больше. Она должна исчезнуть!

Таковы требования слаборазвитых стран.

Господин председатель! Господа делегаты!

Внимание к этим требованиям – некоторые из них систематически высказываются развивающимися странами на международных форумах через «Группу 77» и Движение неприсоединения – позволит двинуться с точки зрения международного экономического положения новым курсом, сулящим развивающимся странам организационные условия, необходимые для разработки и выполнения программ, которые дадут им возможность окончательно и бесповоротно пойти по пути развития.

Однако, даже если бы все эти меры были осуществлены на практике, если бы были исправлены ошибки и пороки нынешней системы международных отношений, слаборазвитым странам все равно недоставало бы одного решающего элемента — внешнего финансирования.

Всех внутренних усилий, всех жертв, на которые идут и готовы идти народы развивающихся стран, всех благоприятных возможностей для наращивания их экономического потенциала в случае устранения разрыва между экспортными и импортными ценами и улучшения условий их внешней торговли будет, однако, недостаточно. В свете нынешнего реального финансового положения они нуждаются в дополнительных ресурсах, объем которых позволил бы им одновременно оплатить долги и пойти на огромные расходы, без которых в международных масштабах не мыслим качественный скачок в деле развития.

И здесь тоже соответствующие цифры достаточно известны, чтобы была необходимость вновь их приводить. VI Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран с тревогой отметила тот факт, что долг слаборазвитых государств не только стал фактически невыносим, но и что он продолжает расти с каждым годом, можно сказать, безудержными темпами. Данные, приведенные в документе, опубликованном недавно, в дни, когда проходила гаванская конференция, Международным банком реконструкции и развития, подтверждают, что положение в этой области становится с каждым днем все серьезнее. В одном только 1978 году государственный внешний долг 96 развивающихся государств возрос примерно на 51 миллиард долларов. В результате таких темпов роста размер этого долга достигнет поистине астрономических размеров.

Мы не можем, господин председатель, мириться с таким гнетущим положением!

Самые уважаемые экономисты, как западные, так и из числа тех, кто разделяет концепции марксизма, признают, что нынешняя система, ведущая к росту внешней задолженности развивающихся стран, является совершенно иррациональной и что сохранение такой системы чревато опасностью ее внезапного банкротства, что поставит под угрозу все и без того уже нестабильное и непрочное международное экономическое равновесие.

Некоторые, пытаясь объяснить удивительный экономический факт, заключающийся в том, что международные банковские организации продолжают оказывать финансовую помощь, по существу, обанкротившимся странам, говорят, будто в данном случае речь идет о щедром экономическом вспомоществовании этим странам с целью помочь им преодолеть экономические трудности. Однако в действительности это не так. В действительности речь идет об операции по спасению самого международного капиталистического по рядка. В октябре 1978 года Комиссия европейских сообществ признала в ясной форме:

«Нынешнее равновесие мировой экономики в значительной степени зависит от сохранения потока частных займов развивающимся странам, не являющимся производителями нефти... в беспрецедентных до 1974 года масштабах и любая преграда на пути этого потока поставила бы под угрозу указанное равновесие».

Международный финансовый крах имел бы чрезвычайно серьезные последствия в первую очередь для слаборазвитых государств и для трудящихся развитых капиталистических стран. Он затронул бы также и более стабильные экономики социалистических государств, однако капиталистическая система вряд ли могла бы пережить подобную катастрофу. Трудно себе также представить, что вызванная таким кризисом ужасная экономическая ситуация не приведет к мировому пожару. Уже сейчас идут разговоры о специальных военных силах, предназначенных для оккупации нефтяных месторождений и источников сырья.

Если такая мрачная перспектива должна вызывать тревогу у всех, то в первую очередь она должна беспокоить тех, кто накопил у себя наибольшие богатства и имеет наиболее высокий уровень жизни.

Что касается революционеров, то нас, в конце концов, перспектива возникновения мира, где не было бы места для капитализма, не очень пугает. (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Было предложено, чтобы мы, вместо того чтобы действовать в духе конфронтации, исходили из принципа международной экономической взаимозависимости, которая позволила бы объединить усилия экономик всех стран ради получения взаимных преимуществ. Однако с концепцией взаимозависимости можно согласиться лишь в том случае, если мы признаем органическую несправедливость и бесчеловечность нынешней взаимозависимости. Развивающиеся страны не желают, чтобы под видом «взаимозависимости» им предлагали несправедливое и произвольное международное разделение труда, которое современный колониализм навязывал им начиная с английской промышленной революции и которое углубил империализм.

Если мы хотим избежать конфронтации и борьбы, которые в настоящее время кажутся единственно возможным путем для развивающихся стран — путем, предполагающим длительные и трудные битвы, масштабы которых никто не может сейчас предсказать,— необходимо, чтобы мы все искали и находили формулы сотрудничества для решения важных проблем, которые, хотя и затрагивают в первую очередь наши народы, не могут в конечном счете быть решены без того, чтобы в той или иной форме не были затронуты и более развитые государства.

Несколько лет назад мы высказали мнение о том, что иррациональное использование и вытекающее из этого безрассудное разбазаривание экономических ресурсов в развитых капиталистических странах уже нам не по карману: разве не в этом коренится подлинная причина переживаемого острейшего энергетического кризиса? И разве не слаборазвитым странам, не являющимся производителями нефти, приходится нести на себе бремя наиболее худших последствий такого положения дел?

Такое мнение о необходимости покончить с расточительством общества потребления теперь широко признается.

В недавно опубликованном документе Организации Объединенных Наций по вопросам промышленного развития говорится:

«Не исключено, что потребуются коренные и болезненные изменения нынешних условий жизни, особенно в промышленно развитых странах».

Совершенно очевидно, что развивающиеся страны не могут надеяться и не надеются, что преобразования, к которым они стремятся, и финансовые средства, в которых они нуждаются,

будут преподнесены им как подарок в результате простого анализа международных экономических проблем. В этом процессе, который предполагает наличие противоречий, борьбу и ведение переговоров, неприсоединившиеся государства должны рассчитывать в первую очередь на свои собственные решения и на свои собственные силы.

Что именно таково их убеждение, со всей ясностью вытекает из итогов I Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. В экономическом разделе Заключительной декларации главы государств и правительств признают необходимость проведения в своих странах соответствующих структурных преобразований экономического и социального характера, рассматривая это в качестве единственного способа ликвидировать нынешнюю уязвимость экономики своих государств и превратить простой статистический рост в подлинное развитие. Лишь в этом случае — и главы государств и правительств признают это — их народы были бы готовы заплатить необходимую цену за то, чтобы быть главными и активными участниками этого процесса. Как нами было заявлено по этому поводу: «Если социальная система является справедливой, то возможностей выживания и экономического и социального развития несравненно больше».

История моей страны является неопровержимым тому примером.

Безотлагательная необходимость решить проблему преодоления экономического отставания побуждает нас, господин председатель, вновь вернуться к вопросу, который мы только что затронули и рассмотрением которого я рассчитываю закончить свое выступление на этой XXXIV сессии Генеральной Ассамблеи ООН. Я имею в виду проблему международного финансирования.

Одно из наиболее серьезных явлений, сопровождающих быстрый рост задолженности развивающихся государств, заключается, как мы уже говорили, в том факте, что большую часть финансовых средств, получаемых этими странами из-за границы, они вынуждены использовать для покрытия своих торговых балансов и дефицитов по текущим счетам, для получения новых долгов и выплаты процентов.

Взять, к примеру, развивающиеся страны, не являющиеся экспортерами нефти, о положении которых я говорил на конференции в Гаване: только за последние шесть лет дефицит платежного баланса этих стран превысил 200 миллиардов долларов.

В данных условиях инвестиции, в которых реально нуждаются развивающиеся страны, должны быть поистине огромными. Они нуждаются в инвестициях почти во всех без исключения случаях, в первую очередь в отраслях экономики и производства с низкой рентабельностью, то есть там, куда обычно бывает трудно привлечь капиталовложения и займы со стороны частных иностранных компаний.

Для увеличения производства продуктов питания с целью покончить с хроническим недоеданием, от которого страдают упомянутые мною выше 450 миллионов человек, потребуется освоить новые земельные и водные ресурсы. Согласно подсчетам специалистов, общую площадь обрабатываемых земель в развивающихся странах потребуется увеличить в предстоящие 10 лет на 76 миллионов гектаров, а орошаемых земель — более чем на 10 миллионов гектаров.

Требуется охватить ирригационной системой 45 миллионов гектаров. Это значит, что, даже по самым скромным подсчетам, международная финансовая помощь — мы имеем в виду именно помощь, а не общий объем финансовых средств — должна составлять ежегодно сумму порядка 8—9 миллиардов долларов, если мы хотим достичь увеличения роста сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах на 3,5—4 процента в год.

Если мы обратимся к проблеме индустриализации, то здесь предполагаемые расходы намного превосходят вышеуказанные цифры. Генеральная конференция ЮНИДО, состоявшаяся в Лиме,

определяя упомянутые нами задачи, пришла к заключению, что в центре международной политики развития должна стоять проблема финансирования и что эти финансовые средства должны составлять к 2000 году сумму порядка 450-500 миллиардов долларов в год, причем третья ее часть, а именно 150-160 миллиардов долларов, должна поступать из внешних источников.

Однако проблема развития, уважаемый господин председатель и уважаемые делегаты, - это не только сельское хозяйство и индустриализация. Проблема развития - это в первую очередь внимание к самому человеку, который должен быть главным действующим лицом и целью любой деятельности, направленной на развитие. Приведу пример Кубы. За последние пять лет наша страна выделяла на строительство учебных заведений в среднем почти 200 миллионов долларов в год. Расходы на строительство государственных медицинских учреждений и оборудование для них превышают в среднем 40 миллионов долларов в год, а ведь Куба - это всего лишь одно из без малого ста развивающихся государств и одно из самых малых по площади и населению. Таким образом, нетрудно понять, что, для того чтобы развивающиеся страны могли производить капиталовложения в области образования и здравоохранения, потребуются дополнительные десятки миллиардов долларов в год, если мы хотим преодолеть последствия отсталости.

Такова стоящая перед нами огромная проблема.

Причем, господа, это не только наша проблема, проблема стран, страдающих от экономической отсталости и недостаточного экономического развития. Это проблема, стоящая перед всем международным сообществом.

Неоднократно говорилось, что мы стали жертвами этой экономической отсталости в результате империалистической политики колониализма и неоколониализма. И, следовательно, задача оказания нам помощи в деле преодоления этой отсталости является в первую очередь историческим и моральным долгом тех, кто наживался за счет расхищения наших богатств и эксплуатации народов наших стран на протяжении десятилетий и целых веков (АПЛОДИСМЕНТЫ). Однако вместе с тем это задача также и всего человечества, именно это было отмечено на VI Саммите.

Социалистические государства не принимали участия в этом международном разбое и не несут ответственности за это явление — экономическую отсталость. Однако, несмотря на это, они понимают и принимают на себя долг по оказанию помощи в деле преодоления такой отсталости, исходя из самой природы своей социальной системы, одним из принципов которой является международная солидарность.

Таким же образом, когда международное сообщество ожидает, что развивающиеся страны-производители нефти внесут свой вклад в общие усилия по внешнему финансированию для целей развития, оно имеет в виду не какие-то исторически обусловленные обязанности и долг, которые никто не может им навязать, а надежду и долг солидарности между слаборазвитыми странами. Страны, являющиеся наиболее крупными экспортёрами нефти, должны осознать эту свою ответственность.

Свою лепту должны внести также и развивающиеся страны, имеющие более высокий уровень экономического развития. Куба, которая не защищает здесь своих интересов и не преследует никакой национальной цели, готова оказывать такую помощь в меру своих возможностей посредством посылки тысяч или десятков тысяч специалистов: медицинских работников, работников просвещения, агрономов, мелиораторов, инженеров, экономистов, технических работников среднего звена, квалифицированных рабочих и так далее и тому подобное.

Таким образом, настало время всем нам объединиться для того, чтобы вывести целые народы, сотни миллионов людей из состояния отсталости и нищеты, избавить их от хронического недоедания, болезней, неграмотности, то есть всего того, что не позволяет им в полной мере с

чувством гордости и собственного достоинства называть себя по-настоящему людьми.  
(АПЛОДИСМЕНТЫ)

Так что необходимо мобилизовать средства для целей развития, и в этом состоит наша общая обязанность.

В настоящее время, господин председатель, существует столько самых разнообразных фондов — специальных, многонациональных, государственных и частных, цель которых финансировать те или иные аспекты развития, будь то сельское хозяйство, или промышленность, или же компенсация дефицитов платежного баланса, что для меня не так-то просто, излагая на этой XXXIV сессии Генеральной Ассамблеи обсуждавшиеся на VI Саммите неприсоединившихся стран экономические проблемы, сформулировать конкретное предложение о создании нового фонда. Однако нет сомнения в том, что проблему финансирования нужно глубоко и всесторонне обсудить, с тем чтобы найти ее решение. Помимо финансовых средств, которые уже сейчас мобилизованы по линии различных банковских и кредитных учреждений, международных организаций и частных финансовых органов, нам необходимо обсудить и решить, каким образом с начала предстоящего десятилетия в области развития предусмотреть в стратегии развития дополнительную помощь в размере не менее 300 миллиардов долларов в реальных ценах 1977 года, которая в пересчете на год должна составлять не менее 25 миллиардов, уже начиная с первых лет, и которая должна быть оказана слаборазвитым странам (АПЛОДИСМЕНТЫ). Эта помощь должна принять форму пожертвований и кредитов, предоставляемых на льготных условиях на длительные сроки и под минимальный процент.

Крайне необходимо мобилизовать эти дополнительные финансовые средства в качестве вклада развитого мира и стран, располагающих ресурсами, в дело развития слаборазвитых стран в предстоящие 10 лет. Если мы хотим охранить мир, нужны эти средства. Не будет средств на цели развития, не будет и мира. Некоторые, видимо, думают, что мы просим многого, я же думаю, что это еще скромная цифра. Согласно статистическим данным, которые я привел, открывая VI Саммит, в сегодняшнем мире каждый год на военные цели расходуется более 300 миллиардов долларов. А ведь на 300 миллиардов долларов можно было бы построить за год 600 тысяч школ для 400 миллионов детей; или 60 миллионов квартир с удобствами для 300 миллионов человек; или 30 тысяч больниц на 18 миллионов коек; или 20 тысяч промышленных предприятий, которые обеспечили бы работой более 20 миллионов трудящихся; или оросить 150 миллионов гектаров земли, что при соответствующем уровне техники для ее обработки позволило бы накормить один миллиард человек. Вот как человечество каждый год растраничивает свои ресурсы в военной сфере. Добавьте к этому огромные людские ресурсы, например, молодых людей в самом расцвете сил и научно-технические кадры, а также горючее, сырье и другие материальные и духовные ценности. Такую фантастическую цену приходится платить за отсутствие атмосферы подлинного доверия и мира на нашей планете.

Одни только Соединенные Штаты израсходуют на военные цели за десятилетний период с 1980 года по 1990 год в 6 раз больше названной мною суммы.

Мы же просим на 10-летний период развития меньше того, что расходуется сегодня военными министерствами за один-единственный год, и гораздо меньше десятой части того, что будет израсходовано в предстоящие 10 лет на военные цели.

Некоторым наше требование может показаться иррациональным, но поистине иррациональными являются безумие современного мира и угрожающие человечеству опасности.

Огромная ответственность за изучение, мобилизацию и распределение этих ресурсов должна быть возложена целиком и полностью на Организацию Объединенных Наций. Распоряжаться этими средствами должно само международное сообщество в условиях соблюдения абсолютного равенства каждой страны, будь то страна, делающая взносы, или страна-получатель, без каких-либо политических условий и независимо от объема пожертвований, который не должен никоим

образом влиять на право голоса в отношении целесообразности предоставления займов или судьбы этих средств.

Хотя помощь в предоставлении ресурсов должна оцениваться в денежных категориях, она не может сводиться исключительно только к ним. Такая помощь может оказываться также в виде предоставления необходимого оборудования, удобрений, сырьевых материалов, горючего и целых заводов, оцениваемых в соответствующих категориях, принятых в международной торговле. В качестве вклада должна засчитываться также помощь в виде посылки технических специалистов и подготовки местных технических кадров.

Мы уверены, уважаемый господин председатель и уважаемые делегаты, что если генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с председателем Ассамблеи, опираясь на престиж и вес этой организации и располагая с самого начала поддержкой развивающихся государств, а также «Группы 77», учли бы эту инициативу и положили начало дискуссии, где не будет места для конфронтации «Север – Юг» или «Восток – Запад», но где все участники будут рассматривать это дело как свою общую задачу, как общий долг и общую надежду, то тогда предложение, которое мы представляем сегодня на Генеральной Ассамблее, может увенчаться успехом.

Ибо речь не идет о предложении, от которого выиграют только развивающиеся страны. Оно пошло бы на пользу всем странам.

Будучи революционерами, мы не боимся конфронтации. Мы верим в историю и в народы. Однако, будучи представителями и выразителями мыслей и чаяний 95 государств, мы обязаны бороться за сотрудничество между народами. Это сотрудничество, если оно будет строиться на новых и справедливых основах, пошло бы на пользу всем государствам, входящим сегодня в международное сообщество. И оно пойдет на пользу прежде всего миру во всем мире.

Развитие, быть может, в короткий срок требует явных жертв и пожертвований, которые на первый взгляд кажутся безвозвратными. Однако огромная часть населения Земли, живущая в условиях экономической отсталости, лишенная способности покупать и обладающая лишь чрезвычайно ограниченной возможностью потреблять, по мере экономического развития превратится в огромную массу, насчитывающую сотни миллионов потребителей и производителей товаров, которая только и способна оздоровить мировую экономику, включая экономику и развитых стран, которые сегодня вызывают и переживают сами экономический кризис.

История международной торговли доказала, что развитие является наиболее динамичным фактором мирового товарообмена. Большая часть торговли в настоящее время приходится на долю развитых стран. Мы можем с уверенностью сказать, что по мере индустриализации и достижения прогресса в мире будет расширяться также международная торговля, выгодная для всех.

Вот почему мы выдвигаем требования от имени развивающихся стран и отстаиваем интересы наших государств. Однако мы требуем не пощады. Если мы не сможем найти соответствующее решение, то все станем жертвой катастрофы.

Господин председатель! Уважаемые делегаты!

Часто говорят о правах человека, однако нужно говорить также и о правах человечества.

Почему одни народы должны ходить босиком ради того, чтобы другие ездили в роскошных автомобилях? Почему одни должны жить только 35 лет ради того, чтобы другие – 70? Почему одни должны прозябать в страшной нищете ради того, чтобы другие утопали в роскоши?

Я говорю от имени людей, которые в теперешнем мире не имеют куска хлеба (АПЛОДИСМЕНТЫ); я говорю от имени больных, у которых нет лекарств; я говорю от имени тех, кому было отказано в праве на жизнь и на человеческое достоинство.

Одни страны имеют выход к морю, другие —нет; у одних есть энергетические ресурсы, у других —нет; одни страны располагают огромными площадями, на которых можно производить продукты питания, у других этого нет; одни страны настолько перенасыщены машинами и заводами, что невозможно дышать в их отравленной атмосфере (АПЛОДИСМЕНТЫ), тогда как другие располагают лишь усталыми руками, чтобы заработать на хлеб насущный.

У одних стран, наконец, имеются избыточные ресурсы, в то время как у других их нет. Какой же должна быть судьба этих неимущих стран? Умирать с голоду? Вечно быть нищими? Тогда зачем цивилизация? Зачем людская совесть? Зачем Организация Объединенных Наций? (АПЛОДИСМЕНТЫ) Зачем международное сообщество? Нельзя говорить о мире от имени сотен миллионов человеческих существ, которые умирают каждый год от голода и болезней, которые являются излечимыми в остальном мире. Нельзя говорить о мире от имени 900 миллионов неграмотных.

Необходимо покончить с эксплуатацией бедных стран странами богатыми!

Я знаю, что во многих бедных странах тоже есть эксплуататоры и эксплуатируемые.

Я обращаюсь к богатым странам с призывом оказать помощь. Я обращаюсь к бедным странам с призывом должным образом распределять эту помощь.

Хватит слов! Нужны дела! (АПЛОДИСМЕНТЫ). Довольно абстрактного теоретизирования, нужны конкретные действия! Хватит разговоров о новом международном экономическом порядке, настолько затеоретизированном, что никто его не понимает (СМЕХ И АПЛОДИСМЕНТЫ). Надо говорить о реальном и объективном международном порядке, который был бы всем понятен!

Я прибыл сюда не как какой-то пророк революции; я прибыл сюда не для того, чтобы просить или желать ниспослания нашему миру страшных потрясений. Мы прибыли сюда для того, чтобы говорить о мире и сотрудничестве между народами, мы прибыли, чтобы предупредить, что если мы не покончим мирным и мудрым путем с нынешней несправедливостью и неравенством, грядущее будет апокалиптическим. (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Необходимо покончить с бряцанием оружием, с угрожающими речами, с гегемонией на международной арене. Пора покончить с иллюзией, что проблемы современного мира могут быть решены с помощью ядерного оружия. Бомбы могут убить голодающих, больных, невежественных, но они не могут уничтожить голод, болезни, невежество. Они не могут также заглушить справедливый протест народов, а в ядерной катастрофе погибнут и богатые, то есть те, у которых есть больше что терять в этом мире. (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Скажем «прощай» оружию и, как и подобает цивилизованным людям, займемся решением наиболее насущных проблем нашей эпохи. Именно в этом заключается священная ответственность и долг всех государственных деятелей мира. К тому же это необходимая предпосылка дальнейшего существования самого человечества.

Большое спасибо!

(VERSIONES TAQUIGRAFICAS - CONSEJO DE ESTADO)

kastro-rusa-predsdatelya-gosudarstvennogo

**Links**

[1] <http://www.fidelcastro.cu/ru/discursos/vystuplenie-glavnokomanduyushchego-fidelya-kastro-rusa-predsdatelya-gosudarstvennogo>